

10. Диктант _____ еще проверить.

17. Reagujte podle vzoru. V reakci užitje sloveso dokonavého vidu.

Vzor: Я купил газету и теперь её нигде не могу найти. – Придётся ещё раз её купить.

1. Я с утра ему звоню, никак не могу дозвониться.
2. Я его уже несколько раз просил вернуть мне книгу, а он её не приносит.
3. Мы уже два раза писали им, но ответа не получили.
4. Он рекламировал этот будильник, но он опять сломался.
5. Они уже два раза переделывали доклад, но в нём всё ещё много недочётов.
6. Я уже несколько раз обращалась к нему за помощью, а сейчас он мне опять нужен.

18. Přeložte. Zákaz nebo nemožnost něco udělat vyjádřete slovem *нельзя*.

1. Pomoz jí, nesmí nosit těžké tašky.
2. Mami, a proč nesmíme ven?
3. Tetě řekli, že nesmí jíst sladké.
4. Promiň, odtamtud nešlo zavolat.
5. Nedá se tam nějak dostat bez lístků?
6. Proč on smí, a já nemůžu?
7. Zákaz kouření. (Tady se nesmí kouřit.)
8. Po operaci nesměl bratr vstávat.
9. Copak nechápeš, že s ním takhle nemůžeš zacházet?
10. Myslím, že tuhle rovnici nelze vyřešit.

19. Rozhodněte se, zda jde o možnost nebo nezbytnost, a podle toho doplňte buď *можно*, nebo *необходимо*.

1. Папа, _____ включить телевизор?
2. К Бобровым _____ зайти в любое время.
3. У Жени температура сорок градусов, _____ вызвать врача.
4. Приглашение _____ выслать ещё сегодня, иначе они не смогут выехать в установленный срок.
5. Я считаю, что сделать это просто _____.
6. _____ мне пойти с вами в кино?
7. Нам _____ узнать, при каких условиях мы сможем получить грант.
8. _____ срочно всем сообщить об этом.

22. Věty s modálním výrazem *должен* přeložte do češtiny.

1. Когда ты должен вернуть ему видеокассету?
2. Вы должны окончить работу в три часа.
3. Мы должны были отказаться от поездки в Австралию.
4. Ребёнок не должен оставаться без присмотра.
5. Ты ведь должен знать, что так поступать нельзя.
6. Она должна скоро вернуться.
7. Вы не должны опаздывать.
8. Аукцион должен состояться в среда.
9. Я не должна так думать.
10. В четверг погода должна измениться к лучшему.

23. Doplňte správný tvar modálního výrazu *должен*.

1. Ты _____ им всё сказать.
2. Он _____ носить очки с четырёх лет.
3. После вечера вы _____ убрать за собой.
4. Нам не _____ ничего помешать.
5. Когда они _____ пойти в консульство?
6. В конце концов _____ была вмешаться милиция.
7. Мы _____ были ответить на все вопросы.
8. Кто-нибудь из нас _____ будет пойти пешком.
9. Ты _____ был извиниться перед учительницей.
10. Мы не _____ забыть об этом.

30. Vyjádřete rusky pomocí infinitivu.

1. Souhlasil, že nám pošle pozvání.
2. Anička slíbila, že bude poslouchat babičku.
3. Ivan rád plave.
4. Tamara se chystá odjet do Kanady.
5. Rozhodli jsme se, že si koupíme nové pianino.
6. Doufám, že se s ním setkám na listopadové konferenci.
7. Dovolte, abych vám představil ředitele našeho ústavu.
8. Radím vám, abyste jí už nevolal.
9. Navrhl mně, abych u něho zůstal pracovat.
10. Přinutili ho, aby přešel na jinou práci.

36. Vyjádřete rusky.

1. Musím ještě umýt nádobí.
2. V knihovně se nesmí kouřit.
3. K supermarketu nejedí tramvaj, ale autobus.
4. Budeš muset přijít znova.
5. Slovník ti už můžu vrátit, už ho nepotřebuji.
6. To (on) nezvládne.
7. Proč nesmíme dnes do kina?
8. Máme se koho zeptat.
9. Nestihla napsat všem.
10. Můžeme se na ten film podívat ještě jednou?
11. Musíte vstát dřív.
12. Mám jí o tom říct, co myslíš?
13. Nesmíme zapomenout zavolat našim.
14. Nestalo se to v zimě, ale na podzim.
15. Mám zapnout topení?
16. Máte tam nějaké přátele?
17. Máte se tam s kým poradit?
18. Nezavoláme Denisovi?
19. Navrhli nám, abychom na ně počkali před divadlem.
20. Radím vám, abyste se tam ještě jednou vrátili.
21. Koncert ještě pokračuje?
22. Program končí v deset hodin večer.

42. Najděte ekvivalenty.

1. mít rád
2. mít hlad
3. mít štěstí
4. mít smůlu
5. mít naději
6. mít strach
7. mít odvahu
8. mít autoritu
9. mít v úctě
10. mít za zlé

- a) боятся
- b) пользоваться авторитетом
- c) уважать
- d) любить
- e) сердиться (на кого)
- f) хотеть есть: ему/ей хочется есть
- g) везти: ему/ей везет
- h) не везти: ему/ей не везет
- ch) надеяться
- i) иметь мужество

44. Přeložte pomocí druhé osoby jednotného čísla.

1. Člověk ho ničím nepřekvapí.
2. Jara se člověk letos nedočká.
3. Člověk ho nepřesvědčí.
4. S vámi se člověk neztratí.
5. Člověk se snaží, lopotí a nikdo ho nepochválí.
6. S ním se člověk nenudí.
7. Před vámi člověk nic neutají.
8. Když člověk zamešká vyučování, pak už nic nepochopí.
9. Na takový den člověk nikdy nezapomene.
10. Každá legrace něco stojí. [*doslova*: Když se rád vozíš, musíš také rád tahat sánky.]

45. Slovesa dejte do přítomného času.

- | | |
|---------------------|-----------------------------|
| 1. Светало. | 9. Моросило. |
| 2. Вечерело. | 10. Шёл дождь. |
| 3. Смеркалось. | 11. Дождь лил как из ведра. |
| 4. Темнело. | 12. Морозило. |
| 5. Дуло. | 13. Шёл снег. |
| 6. Сквозило. | 14. Снег падал. |
| 7. Гредело. | 15. Постепенно теплело. |
| 8. Молния сверкала. | |

8. Věty přeložte. Pro výrazy zvýrazněné kurzivou použijte částici *ли*.

1. *Zdalipak* nám přinesou něco k jídlu?
2. Zeptej se ho, *jestli* pro nás dokáže sehnat vstupenky.
3. Je to třeba vypravovat *zrovna* vám?
4. Zjisti, *jestli* nemají fax.
5. Já nevím, budou-*li* mít čas jet s námi.
6. *Jestlipak* už je zdravá?
7. Není si jist, *jestli* (ona) zvládne takový úkol.
8. *Zdalipak* víte, s kým hovoříte?

17. Částice

9. Je třeba zjistit, *jestli* mají klíč od bytu.
10. Ještě se neví, *jestli* budou mít zítra školu.
11. Ještě nám nesdělili, budou-*li* dodávky pokračovat.

9. Pokuste se přeložit věty se zdůrazňovací částicí *же*. Porovnejte své nápady s překladem na pravé straně.

1. И за что же она вас так любит?
2. Защитите меня. Я же гражданин России.
3. Завтра же возвращаюсь домой.
4. Своими руками они создали систему, которая их же и уничтожит.
5. Вы же пришли ко мне как к политику.
6. Что же будет зимой?
7. Дайте же мне минуточку времени.
8. Леса там давно уже саженные, к тому же монокультурные.

10. Doplňte do vět částici *именно* nebo *как раз* (= *zrovna, právě, přesně*).

1. Скажите, кто _____ сообщил вам об этом?
2. Где _____ она раньше работала?
3. Мы вернулись домой _____ вовремя.
4. Ей нужна _____ чёрная сумочка, а не коричневая.
5. _____ вчера я тебе посылала письмо.
6. Сберкасса находится _____ недалеко отсюда.
7. Эта программа может устранить _____ этот вирус.
8. Я _____ собирался вам звонить.
9. Какой _____ ключ тебе нужен?
10. _____ здесь мы познакомились.
11. Он _____ исправил эту ошибку.
12. Он исправил _____ эту ошибку.

11. Přeložte. Slova v^ytištěná kurzivou přeložte pomocí vhodné částice z nabídky.

всего, всё, бывало, же, как будто, вот, прямо, всего-навсего, всё-таки, вроде

1. V celé knize je *pouze* jeden překlep.
2. Zbývá dočíst *všeho všudy* tři stránky.
3. *Tak* je to!
4. *Pořád* přemýšlím, jestli jim máme pomoci, nebo ne.
5. Holčička v růžových šatech vypadala *dočista* jako princezna.
6. Podívejte se na toho pejska, *jako by* nám chtěl něco říci.
7. *Stávalo se*, že děti tak poskakovaly, až se houpal lustr.
8. Kde jsem *jen* viděl ten náramek?
9. Nepamatuji se, kam dal ten nůž, *jakoby* támhle, do první zásuvky.

14. Přeložte.

1. Copak víš, co může člověk cítit v takovou chvíli?
2. Představovat tohoto satirika našim čtenářům snad není ani třeba.
3. Aspoň mi to ukaž.
4. Vždyť mu neřekla všechno.
5. Zjistili jste, jestli přijedou, nebo ne?
6. Opravdu se na ni zlobíte?
7. Ať se na mě nedívá [on]!
8. Ať se otočí [ona].
9. Táňa vás sotva pochopí.
10. Copak je to směšné?
11. Ať uvede víc příkladů.
12. Co mám tedy dělat?
13. Tenhle rekord bude stěží překonán.
14. Nech mě aspoň trochu odpočinout.
15. Copak je to pro ně užitečné?
16. Pomoz mi aspoň trochu.
17. Ať se tou záležitostí zabývají kompetentní orgány.
18. Doopravdy jsi ztratil mé doklady?!
19. Na něho se sotva lze spolehnout.
20. Vždyť jsem tě přece varoval.

3. Přeložte.

1. Sestra se zajímá o historii.
2. Čemu dáváš v takové situaci přednost?
3. Promiňte mu to, on za to nemůže.
4. Přišel o všechny peníze.
5. Proč neposloucháš maminku?
6. Pozdravuj tátu.
7. Můžete pokračovat v práci.
8. Kdo teď řídí redakci?
9. Našeho dědečka si všichni váží.
10. Zabýváme se především programováním.
11. Umíš plavat motýlka [бабочка]?

14. **Одlišné vazby sloves, podstatných a přídavných jmen**

3. (Какая команда) болеет твой папа?
4. Дети, не отставайте (группы).
5. Мы не знали, (что) спросить её.
6. Он вспоминал (она) всё реже и реже.
7. Мы узнали все новости (почтальон).
8. Пиши почаще, не забывай (мы).
9. Звонок не работает, лучше постучите (окно).
10. Ребята любили стрелять (мишень).
11. Больше всего он хотел избавиться (неприятности).
12. Мальчики пристально следили (рыбки) в аквариуме.
13. Петя очень долго ломал голову (загадка).
14. По средам/средам (дети) заботится бабушка.
15. В летнюю погоду нужно защищать глаза (солнце).
16. (Кто) ты будешь голосовать?
17. Муку придётся одолжить (соседка).
18. Софья Андреевна три года ухаживала (дедушка).
19. Времени мало, сосредоточимся (главное).
20. Павлик уже совсем не занимается, думает только (каникулы).
21. После операции вам нужно будет воздержаться (жирное и острое).
22. Малыши играли с воспитательницей (прятки).
23. Тётя Валя никуда не отпускает Петю, она страшно (он) боится.
24. Мы рассчитываем (ваша помощь).
25. Мы ежедневно следим (развитие) событий.
26. Вчера в театре я не могла вслушаться (музыка).
27. Качество сна зависит (качество) бодрствования.
28. Всей своей душой она стремилась (добро).
29. Не смейтесь (Саша), лучше помогите ему.
30. Студенты постоянно нуждаются (деньги).

13. Slova v závorkách dejte do správného tvaru.

1. На справке не хватает подписи заведующего (библиотека).
2. Наше предприятие находится в полной зависимости (иностранные инвесторы).
3. Цены (нефть) постоянно повышаются.
4. Мастер не любил, когда его отрывали от работы (картина).
5. Старые фотографии оживили воспоминания (молодость).
6. В последнее время у неё пропадает интерес (что-либо).
7. Государственная собственность (средства производства) приводит к снижению экономической эффективности.
8. Во втором тайме игроков покинула уверенность (победа).
9. Профессор с удовольствием взял на себя руководство (аспиранты).
10. Проект закона должна в первую очередь рассмотреть комиссия (охрана) окружающей среды.
11. Такого эффекта (внедрение) новой технологии никто не ожидал.
12. Мухин боялся взять на себя ответственность (коллективы).
13. Нескольких политиков осудили за злоупотребление (служебное положение).
14. Государство не хочет отказаться от доходов (реклама) табачных изделий.

14. Vyberte správnou variantu.

1. Производство персональных компьютеров значительно сократило спрос (на пишущие машинки, пишущих машинок).
2. Поздравления (с успехами, к успехам) не оказывали на неё ни малейшего влияния.
3. Контроль (банков, над банками) со стороны государства стал ослабевать.
4. За многими поступками людей скрывается стремление (к власти, о власти).
5. Многие садовники пользуются химической охраной (перед вредителями, от вредителей).
6. Наблюдения (движений, над движением) небесных тел привели Коперника к фундаментально новым заключениям.
7. Птицы удивляют своей заботой (о потомстве, в потомстве).
8. Нужда (в деньгах, денег) заставила её соглашаться почти на любую работу.
9. Уход из этой семьи был для неё спасением (из рабства, от рабства).
10. Подготовка специалистов (в иностранном языке, по иностранному языку) длится четыре-пять лет.

17. Tvořte správná spojení.

Vzor: *цены, газ – цены на газ*

1. влюбиться, пианистка
2. довольный, поездка в Грецию
3. доходы, продажа акций
4. обмениваться, публикации
5. благодарить, медсестра, помощь
6. продолжить, подписка
7. гордиться, знания
8. смеяться [dělat si legraci, vysmívát se], однокласник
9. независимость, родители
10. рисковать, здоровье
11. заботиться, будущее
12. наблюдения, эксперимент
13. опасный, малыши
14. метить, начальники
15. поздравить, знакомые, Рождество
16. спасение, жара
17. радоваться, новый день
18. упрекать, менеджер, субьективизм
19. способный, привязанность
20. интерес, политика
21. заведовать, фирма

14. Odlišné vazby sloves, podstatných a přídavných jmen

22. умереть, скука

23. сомневаться, правильность

24. потребность, лизинговые услуги

25. улыбаться, незнако́мая де́вушка

26. руководить, подгото́вка специа́листов

27. похо́жий, обезья́на

28. голосо́вать, Па́вел

29. предпочита́ть, ви́но, во́дка

30. спрос, электро́нные ка́рты

6. Этот человек меня обманул, и потому я ему не доверяю.

24. Следующие сложные предложения с причинным союзом *так как* (= *protože, poněvadž, jelikož*) переведите на чешский язык.

1. Protože Robert dobře zvládá jazyky, chce se stát překladatelem.
2. Jelikož je známý herec, má hodně ctitelek.
3. Zvolili ho ředitelem, poněvadž je schopný a zkušený.
4. Jelikož je její otec geolog, často bývá na expedicích/jezdí na expedice.
5. Všichni si ho váží, poněvadž je zkušený architekt.
6. Spoléháme na vás, protože na vás všechno závisí.
7. Protože je nejlepší student, získal stipendium v Německu.

25. Из простых предложений измените их в сложные с союзами

16. Spojky

 7. Přeložte. Správnost překladu si ověřte podle nahrávky.

1. Jeho teta nežila ve Španělsku, ale ve Francii.
2. Její otec se nenarodil v Rusku, ale na Ukrajině.
3. Do Petrohradu nepojedeme v lednu, ale v únoru.
4. Do divadla nepůjdeme ve středu, ale ve čtvrtek.
5. Nevolala mi sestra, ale kamarádka.
6. Viktor nehraje na housle, ale na kytaru.
7. Neobjednali jsme si víno, ale pivo.
8. V létě jsme nebyli ve městě, ale na venkově u babičky.
9. Nebydleli jsme v hotelu, ale v kempu.
10. Nemluvil jsem s ředitelem, ale s jeho zástupcem.

78. Vyjádřete rusky.

1. jít pro noviny
2. poslat pro lékaře
3. sad velmi utrpěl bouřkou
4. pro nedostatek důkazů
5. zlobit se pro maličkosti
6. pro zpoždění vlaku
7. pro pokročilou dobu
8. říct to z hlouposti
9. pro nepříznivé počasí
10. pro nedostatek místa
11. pro nedostatek času
12. zčervenat zlostí
13. probudit se zimou
14. vzrušením nemohla mluvit
15. chodit do lesa na houby
16. zblednout strachem
17. rozčilením jsem nemohl usnout
18. krást z hladu
19. udělat to kvůli své ženě
20. udělat to z vlastní iniciativy
21. umírat žízni
22. skákat radostí

21. Výrazy v závorkách přeložte.

1. Студент (přistoupil k tabuli) и начал писать.
2. Я уже начал (připravovat se na zkoušku).
3. Зимой мы неделю (byli na horách).
4. Ученики играют в волейбол (na školním hřišti).
5. (Minulý týden) мы смотрели интересный фильм (o koních).
6. Ты положила билеты (do pravé kapsy).
7. В воскресенье мы долго (procházeli se městem).
8. Мама поставила цветы (do белой вазы).
9. Моя подруга прилетит в Прагу (tento týden ve čtvrtek).
10. Я хочу познакомить тебя (s kamarádem z Ruska).
11. Сегодня мы писали (test z historie).
12. (Tento týden) я поеду (na výlet do Vladimíru).
13. Он позвонит тебе (za chvíli).
14. Дети повесили куртки (do skříně).
15. (Letos) я начал заниматься немецким языком.
16. У меня день рождения (příští sobotu).
17. Она получила плохую отметку (z písemky ze zeměpisu).
18. Он положил фотографии (do velké obálky).
19. Туристы (přistoupili ke mně) и спросили, где Староместская площадь.
20. (Za hodinu) она (půjde za bratrem) в больницу.
21. Я не люблю (chodit po obchodech).
22. Какая у тебя (známka z fyziky)?
23. Я забыл (sešit z ruského jazyka).

37. Doplňte ruské ekvivalenty výrazů v závorkách.

1. Я учусь _____, а мой брат – _____. (na gymnáziu, na obchodní akademii)
2. Моя подруга живёт _____. (nedaleko obchodního domu Moskva)
3. Я буду ждать тебя _____. (u vchodu do divadla)
4. Наш дом находится _____. (proti stanici metra)
5. У моих друзей прекрасная дача _____. (u Prahy)
6. Фирма, где работает мой отец, расположена _____. (vedle nakladatelství)
7. _____ сейчас построили много коттеджей с башнями. (U Moskvu)
8. _____ вы увидите маленький сквер. (Mezi dvěma domy)
9. _____ было мало пражан, всего два человека. (Mezi námi)
10. Я люблю гулять _____ и осматривать памятники архитектуры. (neznámým městem)
11. Приглашаем вас на _____, которая состоится в 2 часа. (okružní jízdu městem)
12. Машина на большой скорости выехала _____ и проехала _____ нас. (ze zatáčky, kolem)
13. Гости встали _____ и вышли в сад. (od stolu)
14. Ёжик вылез _____, и дети его поймали. (zpoza keře)

44. Дополните vhodnou předložku: *в, на, до, перед, по, под, с – до, с – по.*

1. _____ прошлой неделе я ездил на ярмарку в Брно.
2. _____ следующем месяце будут проходить вступительные экзамены в вузы.
3. Вчера я плохо спал, мне удалось уснуть только _____ утро.
4. Дорога предстояла длинная, поэтому мы выехали _____ рассвете.
5. Занятия у нас обычно _____ восьми _____ двух-трёх часов.
6. Конференция состоится _____ будущей неделе _____ двадцать пятого _____ тридцатое сентября.
7. _____ вторникам я играю в теннис на корте недалеко от нашего дома.
8. _____ следующий день дождь прошёл и выглянуло солнце.
9. На стажировке мы пробудем _____ февраля _____ июнь.
10. Зимняя сессия на нашем факультете проходит _____ января _____ десятое февраля.
11. Из похода ребята вернулись _____ вечер, когда уже начинало темнеть.
12. _____ четвергам наш участковый врач принимает _____ второй половине дня, _____ часу _____ шести часов.
13. У нас путёвки в пансион _____ двенадцатого _____ двадцатое августа, но мы хотим их продлить.
14. В субботу шёл мелкий дождик, и мы прекрасно спали _____ шум дождя.
15. _____ занятиями я иногда хожу в бассейн.
16. _____ отъезда в Германию он работал инженером на крупном машиностроительном заводе.

47. Ruské ekvivalenty výrazů v závorkách spojíte správně s předložkou *na* nebo *s/co*.

1. Вы полетите (letadlem) или поедете (vlakem)? – Наверное, (letadlem).
2. Мы хотим поехать в Испанию (autobusem), это дешевле.
3. (Такікем) ты доедеш до аэропорта за час.
4. Я больше люблю ездить (tramvají), чем (metrem).
5. Как ты добираться до работы, (metrem) или (autobusem)?
6. Если вы поедете (městskou dopravou), вам надо купить билеты.
7. В этом парке есть специальные дорожки и можно ездить (na kole).
8. Я предпочитаю кататься (na kolečkových bruslích).
9. Мы (s netrpělivostí) ждали их приезда.
10. Он (se vzrušením) рассказывал о том, что произошло.
11. Петя (se zájmem) читал книжку, которую я подарил ему.
12. На экзамене мы переводили текст (se slovníkem).
13. Она (s láskou) заботилась о своих пожилых родителях.
14. Мы (s radostí) согласились с его предложением.
15. Я всегда (se zvědavostí) рассматриваю старые фотографии.
16. Он так кричал, что она смотрела на него (se strachem).

48. Kurzivou vytištěná slova s předložkami nahraďte, kde to lze, podstatnými jmény v 7. pádu.

1. *На поезде* туда очень долго добираться, я лучше полечу *на самолёте*.
2. На *другой* берег реки ты можешь перебраться *на лодке*.
3. До Праги я ехал *на скором поезде*, а потом с другом *на машине*.
4. Сначала мы ехали *на автобусе*, затем плыли *на пароме*.
5. В Голландии очень многие ездят *на велосипедах*.
6. До замка можешь добраться по реке *на катере*.
7. До гостиницы тебе проще доехать *на трамвае*, без пересадки.
8. Мы путешествовали по Франции *на мотоцикле*.

49. Odstraňte závorky.

1. Перед экзаменом он повторял материал по (новый учебник).
2. Иногда он читал очень медленно, по (слоги).
3. Мы учимся пересказывать тексты по (память).
4. Этот фильм сняли по (архивные материалы).
5. Вчера я не встречался с ним, мы только разговаривали по (телефон).
6. Мне надо послать несколько книг по (почта).
7. На прошлой неделе по (телевизор) начали показывать очень интересный сериал.